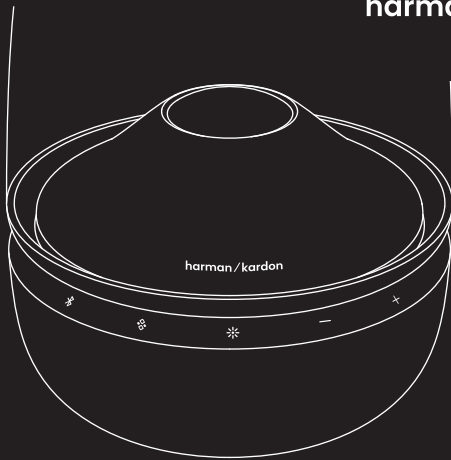


QUICK START GUIDE

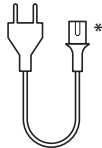
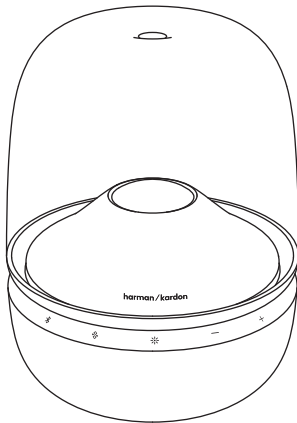
harman / kardon



AURA STUDIO 5



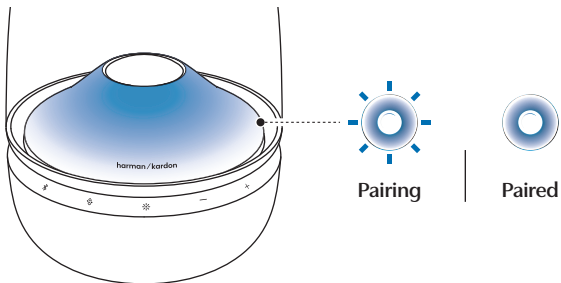
WHAT'S IN THE BOX



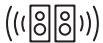
* Power cord quantity and plug type vary by regions.



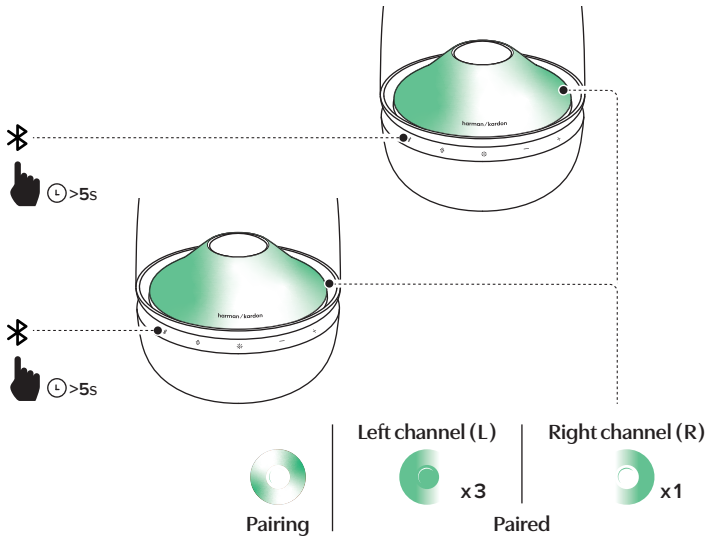
BLUETOOTH PAIRING

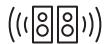


* Maximum 2 devices

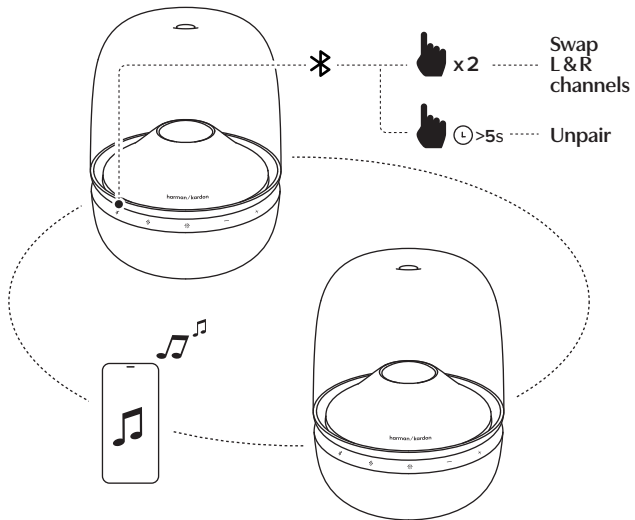


STEREO PAIRING





STEREO CONTROL

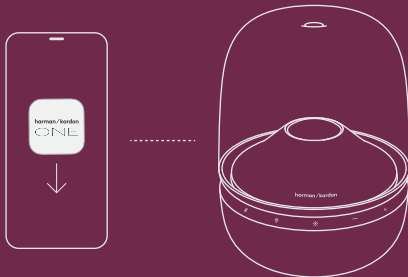




APP



Use the Harman Kardon One app for speaker configuration and software upgrade.



Harman Kardon One



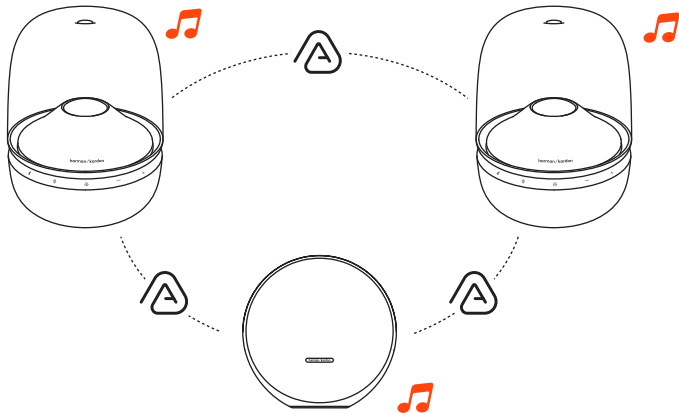
GET IT ON
Google Play



Download on the
App Store



MULTI-SPEAKER CONNECTION





MUSIC PLAYBACK THROUGH AN AUDIO CABLE

To play music through the
audio cable, disconnect
Bluetooth.

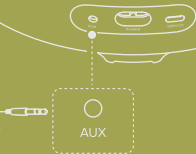
1.



2.



(*NOT INCLUDED)

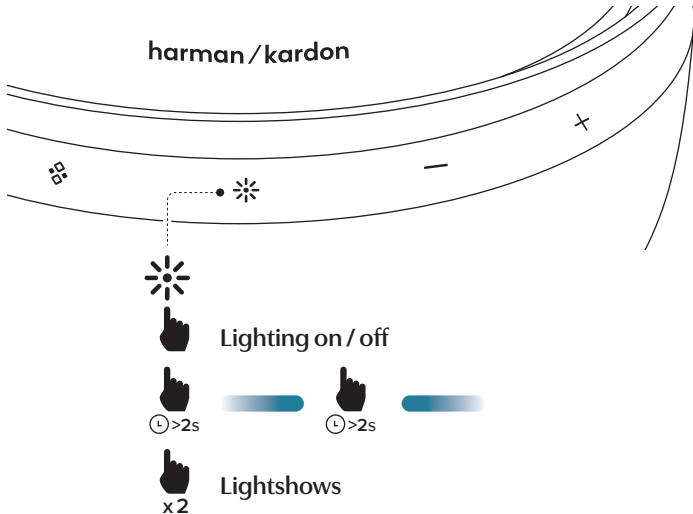




LIGHT MODE

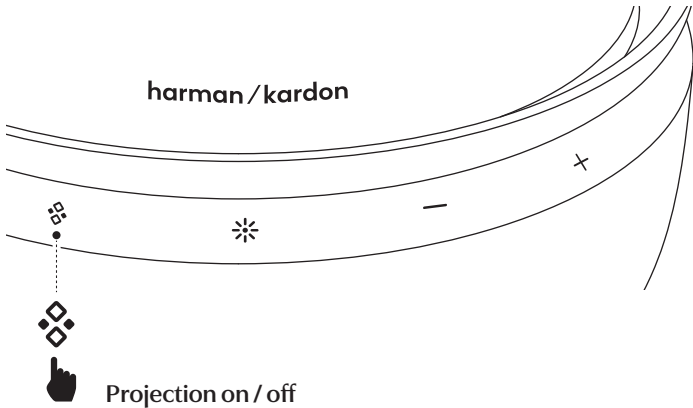


Apply lightshow presets
and more with the
Harman Kardon One app.





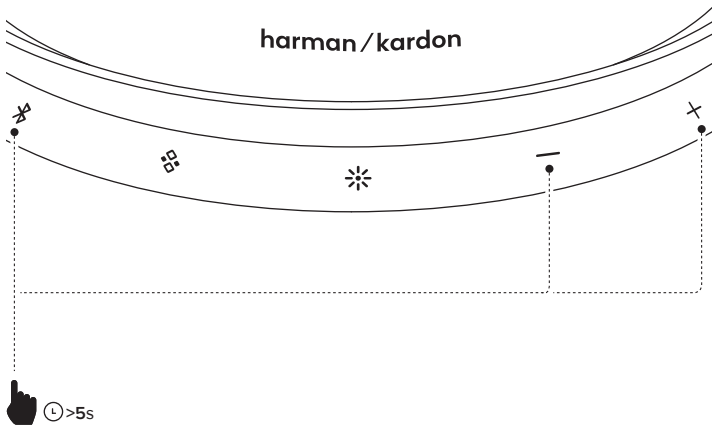
PROJECTION





AUTO STANDBY

The speaker switches to standby automatically after 10 minutes if there is no music playback or key press. To disable the auto standby feature, hold **+**, **-** and ***** for more than 5 seconds.





TECH SPEC

- **Transducers:** 40 mm x 6 pcs (Mid-high range); 25 mm x 1 pc (tweeter), 143 mm x 1 pc (Subwoofer)
- **Output power:** 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- **Operating temperature:** 0 °C - 45 °C
- **Frequency response:** 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- **Signal to noise ratio:** 80 dB A-weighted
- **Power supply:** 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- **Bluetooth version:** 5.4
- **Bluetooth profile:** A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- **Bluetooth transmitter power:** < 13 dBm (EIRP)
- **Bluetooth transmitter frequency range:** 2.400 – 2.4835 GHz
- **Bluetooth transmitter modulation:** GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- **USB port:** Type C
- **USB rating:** 5 V DC, 0.5 A
- **Supporting file formats:** MP3
- **USB specification:** Audio playback is for US version only.
For other versions, USB is for Service only.
- **Dimension (H x W x D):** 307 x 234 x 234 mm / 12.1" x 9.2" x 9.2"
- **Weight:** 4.2 kg / 9.3 lbs

FR

CONTENU DE LA BOÎTE

* Le nombre de cordons secteur et les types des prises varient selon les régions.

MARCHE

JUMELAGE BLUETOOTH

Jumelage I Jumelé

* 2 appareils maximum

JUMELAGE STÉRÉO

Canal gauche (G) | Canal droit (D)

COMMANDES STÉRÉO

Permutation des canaux G et D | Dissocier

APPLICATION

Utilisez l'application Harman Kardon One pour la configuration des enceintes et la mise à niveau du logiciel.

CONNEXION MULTI-ENCEINTES

SPÉC. TECHNIQUES

- Transducteurs : 6 x 40 mm (médiums), 1 x 25 mm (aigus), 1 x 143 mm (subwoofer)
- Puissance de sortie : 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Température de fonctionnement : 0 °C - 45 °C
- Réponse en fréquence : 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Rapport signal sur bruit : 80 dB pondération A
- Alimentation électrique : 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Version du Bluetooth : 5.4
- Profils Bluetooth : A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : < 13 dBm (PIRE)
- Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Prise USB : Type C
- Caractéristiques USB : 5 V CC, 0,5 A
- Formats de fichiers pris en charge : MP3
- Spécifications du USB : La lecture audio est réservée à la version américaine. Sur les autres versions, l'USB est réservé au service.
- Dimensions (H x L x P) : 307 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Poids : 4,2 kg / 9,3 lb

LECTURE DE MUSIQUE VIA UN CÂBLE AUDIO

Pour lire de la musique via le câble audio, déconnectez le Bluetooth.

(*Non incluse)

MODE D'ÉCLAIRAGE

Marche/arrêt éclairage | Jeux de lumière
Appliquez des préréglages de jeu de lumière et bien plus avec l'application Harman Kardon One.

PROJECTION

Marche/arrêt projection

VEILLE AUTOMATIQUE

L'enceinte set met automatiquement en veille après 10 minutes s'il n'y a pas de lecture de musique ni d'appui sur une touche. Appuyez sur +, – et * pendant plus de 5 secondes pour désactiver la veille automatique.

DA

HVAD ER DER I KASSEN

* Antal og type af strømkabler og stik kan variere afhængig af regionen.

TÆND

PARRING MED BLUETOOTH

Parrer | Parret

* Højest 2 enheder

STEREO-PARRING

Venstre kanal (V) | Højre kanal (H)

STEREO-KONTROL

Ombyt V- og H-kanalerne | Ophæv parringen

APPEN

Brug appen Harman Kardon One til at konfigurere højttaleren og opdatere softwaren.

FORBINDELSE MED FLERE HØJTTALERE

MUSIKAFSPILNING VIA ET LYDKABEL

SPECIFIKATIONER

- Transducere: 40 mm x 6 (mellemhøjt område); 25 mm x 1 (diskant), 143 mm x 1 (subwoofer)
- Udgangseffekt: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Driftstemperatur: 0 °C - 45 °C
- Frekvensområde: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal til støj-forhold: 80 dB A-vægtet
- Strømforsyning: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-version: 5.4
- Bluetooth-profil: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Bluetooth-sende-effekt: <13 dBm (EIRP)
- Bluetooth-senders frekvensområde: 2,400 – 2,4835 GHz
- Bluetooth-sendermodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- USB-port: Type C
- USB-rating: 5 V DC, 0,5 A
- Understøttede filformater: MP3
- USB-specifikationer: Lydafspilning er kun tilgængelig i den amerikanske version. I andre versioner er USB kun til servicebrug.
- Mål (H x B x D): 307 x 234 x 234 mm
- Vægt: 4,2 kg

Hvis du vil afspille musik via lydkablet, skal du afbryde Bluetooth-forbindelsen.
(*Medfølger ikke)

LYSTILSTAND

Lys til/fra | Lysshows

Anvend forudindstillinger for lysshow og meget mere med Harman Kardon One-appen.

PROJEKTION

Projektion til/fra

AUTOMATISK STANDBY

Højttaleren skifter automatisk til standby efter 10 minutter, hvis der ikke afspilles musik, eller der ikke trykkes på en knap. For at deaktivere den automatiske standby-funktion skal du holde +, – og * nede i mere end 5 sekunder.

DE

VERPACKUNGSGEHALT

* Anzahl und Steckertyp des Netzkabels weichen je nach Region ab.

EINSCHALTEN

BLUETOOTH-KOPPLUNG

Kopplung | Gekoppelt

* Maximal 2 Geräte

STEREO-KOPPLUNG

Linker Kanal (L) | Rechter Kanal (R)

STEREO-STEUERUNG

L/R-Kanal wechseln | Kopplung aufheben

APP

Verwende die Harman Kardon One APP für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Upgrades.

MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT

TECHNISCHE DATEN

- Lautsprechertreiber: 40 mm x 6 Stk. (Mittel-Hochtonbereich), 25 mm x 1 Stk. (Hochtöner), 143 mm x 1 Stk. (Subwoofer)
- Ausgangsleistung: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Betriebstemperatur: 0–45 °C
- Frequenzgang: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Rauschabstand: 80 dB A-gewichtet
- Energieversorgung: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-Version: 5.4
- Bluetooth-Profil: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Bluetooth-Übertragungsleistung: < 13 dBm (EIRP)

MUSIK-WIEDERGABE ÜBER AUDIO-KABEL

Trenne die Bluetooth-Verbindung, um Musik über das Audiokabel wiederzugeben.

(*nicht enthalten)

BELEUCHTUNGSMODUS

Beleuchtung ein/aus | Lichtshows

Nutze die Lichtshow-Voreinstellungen und mehr mit der Harman Kardon One App.

PROJEKTION

Projektion ein/aus

AUTOMATISCHER STANDBY-MODUS

Der Lautsprecher wechselt nach 10 Minuten automatisch in den Standby-Modus, wenn keine Musikwiedergabe erfolgt oder eine Taste gedrückt wird. Halte +, – und ✖ mehr als 5 Sekunden lang gedrückt, um den automatischen Wechsel in den Standby-Modus zu deaktivieren.

- Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung: 2,400 – 2,4835 GHz
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- USB-Anschluss: USB-C
- USB-Nennwerte: 5 V DC, 0,5 A
- Unterstützte Dateiformate: MP3
- USB-Spezifikation: Die Audiowiedergabe erfolgt nur bei der US-Version. Bei anderen Versionen ist USB nur für den Service vorgesehen.
- Abmessungen (H x B x T): 307 x 234 x 234 mm
- Gewicht: 4,2 kg

ES

CONTENIDO DE LA CAJA

* El número de cables de alimentación y el tipo de enchufe varían según la región.

ENCENDIDO

EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH

Emparejando | Emparejado

*Máximo 2 dispositivos

EMPAREJAMIENTO ESTÉREO

Canal izquierdo (L) | Canal derecho (R)

CONTROL ESTÉREO

Intercambiar canales izquierdo y derecho | Desvincular

APLICACIÓN

Utiliza la aplicación Harman Kardon One para configurar los altavoces y actualizar el software.

CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOCES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Transductores: 40 mm x 6 unidades (medio-agudos), 25 mm x 1 unidad (altavoz de agudos), 143 mm x 1 unidad (subwoofer)
- Potencia de salida: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Temperatura de funcionamiento: 0 °C – 45 °C
- Respuesta en frecuencia: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Relación señal/ruido: 80 dB con peso A
- Alimentación: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Versión de Bluetooth: 5.4
- Perfil de Bluetooth: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Potencia del transmisor Bluetooth: <13 dBm (PIRE)

REPRODUCCIÓN DE MÚSICA A TRAVÉS DE UN CABLE DE AUDIO

Para reproducir música mediante el cable de audio, desconecta Bluetooth.

(*No incluido)

MODO DE LUZ

Iluminación activada/desactivada | Juegos de luces

Aplica configuraciones predefinidas del juego de luces y mucho más con la aplicación Harman Kardon One.

PROYECCIÓN

Proyección activada/desactivada

MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO

El altavoz pasa al modo de espera de forma automática tras 10 minutos si no se reproduce música ni se pulsa ninguna tecla. Para desactivar la función de modo de espera automático, mantén pulsado +, – y ✖ durante más de 5 segundos.

- Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth: 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Puerto USB: Tipo-C
- Valores nominales de USB: 5 V CC, 0,5 A
- Formatos de archivo compatibles: MP3
- Especificaciones de USB: La reproducción de audio solo se utiliza en la versión para EE. UU. En otras versiones, el USB solo se utiliza para servicio.
- Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad): 307 x 234 x 234 mm
- Peso: 4,2 kg

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

* Virtajohtojen määrä ja pistoketyyppi vaihtelee alueittain.

VIRRAN KYTKENTÄ

BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS

Parinmuodostus | Laitepari muodostettu

* Enintään 2 laitetta

STEREON PARINMUODOSTUS

Vasen kanava (L) | Oikea kanava (R)

STEREON SÄÄTÖ

Vaihda L- ja R-kanavat | Pura pariliitos

SOVELLUS

Käytä Harman Kardon One -sovellusta kaiuttimien konfigurointiin ja ohjelmistopäivitykseen.

USEAN KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ

TEKNISET TIEDOT

- Kaiuttimelementit: 40 mm x 6 kpl (yläkeskialue); 25 mm x 1 kpl (diskantti), 143 mm x 1 kpl (subwoofer)
- Lähtöteho: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Käyttölämpötila: 0–45 °C
- Taajuusvaste: 45 Hz – 20 kHz (–6 dB)
- Signaali-kohinasuhde: 80 dB A-painotettu
- Virtalähde: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-versio: 5.4
- Bluetooth-profiili: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Bluetooth-lähettimen teho: <13 dBm (EIRP)
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2,400 – 2,4835 GHz

MUSIIKIN TOISTO AUDIOKAAPELIN KAUTTA

Musiikin toistamiseksi audiokaapelin välityksellä, katkaise Bluetooth-yhteys.

(*Ei sisälly)

VALOTILA

Valaistus päälle / pois päältä | Valoshow
Käytä valoshow-esiasetuksia ja muuta Harman Kardon One -sovelluksella.

PROJEKTIOT

Projektiot päälle / pois päältä

AUTOMAATTINEN VIRRANSÄÄSTÖTILA

Kaiutin siirtyä valmiustilaan automaattisesti 10 minuutin kuluttua, jos musiikkia ei toisteta tai näppäintä ei paineta. Voit poistaa automaattisen valmiustilan käytöstä pitämällä painikkeita +, – ja ✱ painettuna yli 5 sekunnin ajan.

- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- USB-portti: Tyyppi C
- USB-luokitus: 5 V DC, 0,5 A
- Tuetut tiedostotyypit: MP3
- USB-erittely: Äänentoisto on vain yhdysvaltalaiselle versiolle. Muissa versioissa USB on vain huoltoa varten.
- Mitat (K x L x S): 307 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Paino: 4,2 kg / 9,3 lbs

HU

A DOBOZ TARTALMA

* A tápkábelek mennyisége és a csatlakozó típusa régióként eltérő.

BEKAPCSOLÁS

BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS

Párosítás | Párosítva

* Maximum 2 eszköz

SZTEREÓ PÁROSÍTÁS

Bal csatorna (L) | Jobb csatorna (R)

SZTEREÓ VEZÉRLÉS

L és R csatornák felcserélése | Párosítás feloldása

ALKALMAZÁS

A hangszóró konfigurálásához és szoftverfrissítéshez használja a Harman Kardon One alkalmazást.

TÖBB HANGSZÓRÓ CSATLAKOZTATÁSA

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

- Transzduktorok: 40 mm x 6 db (közép-magas tartomány); 25 mm x 1 db (magassugárzó); 143 mm x 1 db (mélysugárzó)
- Kimeneti teljesítmény: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Üzemi hőmérséklet: 0 °C – 45 °C
- Frekvencia-válasz: 45 Hz – 20 kHz (–6 dB)
- Jel-zaj arány: 80 dB A-súlyozott
- Tápellátás: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-verzió: 5.4
- Bluetooth-profil: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Bluetooth-jeladó teljesítmény: < 13 dBm (EIRP)
- Bluetooth-jeladó frekvencia tartománya: 2,400 – 2,4835 GHz

ZENELEJÁTSZÁS AUDIO KÁBELEN KERESZTÜL

Ha zenét szeretne lejátszani az audio kábelén keresztül, szüntesse meg a Bluetooth-kapcsolatot. (*Nem tartalmazza)

FÉNY ÜZEMMÓD

Világítás be / ki | Fényshow-k
Használja a fényshow-előbeállításokat és még sok más a Harman Kardon One alkalmazáson keresztül.

VETÍTÉS

Vetítés be / ki

AUTOMATIKUS KÉSZENLÉTI

A hangszóró automatikusan készenléti módba kapcsol 10 perc után, ha nem történik zenelejátszás vagy gombnyomás. Az automatikus készenléti funkció kikapcsolásához tartsa lenyomva a +, – és ✱ gombokat 5 másodpercnél tovább.

- Bluetooth-jeladó moduláció: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- USB port: C típus
- USB besorolás: 5 V DC, 0,5 A
- Támogatott fájlformátumok: MP3
- USB-specifikációk: A hanglejátszás csak az USA verzióra vonatkozik. Más verziók esetében az USB csak szervizelésre szolgál.
- Méret (Ma x Sz x Mé): 307 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Súly: 4,2 kg / 9,3 font

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

* Il numero dei cavi di alimentazione e il tipo di spina variano da regione a regione.

ACCENSIONE

ABBINAMENTO BLUETOOTH

Abbinamento | Abbinato

* Massimo 2 dispositivi

ABBINAMENTO STEREO

Canale sinistro (L) | Canale destro (R)

CONTROLLO STEREO

Scambia i canali L e R | Scollega

APP

Utilizza l'app Harman Kardon One per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.

COLLEGAMENTO MULTI-SPEAKER

SPECIFICHE TECNICHE

- Trasduttori: 40 mm x 6 pz (gamma medio-alta), 25 mm x 1 pz (tweeter), 143 mm x 1 pz (subwoofer)
- Potenza in uscita:
2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Temperatura d'esercizio: 0 °C - 45 °C
- Risposta in frequenza: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Rapporto segnale-rumore: 80 dB pesato-A
- Alimentazione: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Versione Bluetooth: 5.4
- Profilo Bluetooth: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Potenza del trasmettitore Bluetooth:
<13 dBm (EIRP)

RIPRODUZIONE DI MUSICA TRAMITE CAVO AUDIO

Per riprodurre musica tramite il cavo audio, scollegare il Bluetooth.

(*Non incluso)

MODALITÀ LUCE

Illuminazione on / off | Giochi di luce

Applica le preimpostazioni dei giochi di luce ed altro ancora con l'app Harman Kardon One.

PROIEZIONE

Proiezione on / off

STANDBY AUTOMATICO

Lo speaker passa automaticamente alla modalità standby dopo 10 minuti se non viene riprodotta musica o se non viene premuto alcun tasto. Per disattivare la funzione di standby automatico, tenere premuti **+**, **-** e **✖** per più di 5 secondi.

- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth: 2.400 – 2.4835 GHz
- Modulazione del trasmettitore Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Porta USB: Type C
- Parametri USB: 5 V CC, 0,5 A
- Formati di file supportati: MP3
- Specifiche USB: La riproduzione audio è solo per la versione USA. Per le altre versioni, l'USB è solo per l'assistenza.
- Dimensioni (A x L x P):
307 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Peso: 4,2 kg / 9,3 lbs

NL

VERPAKKINGSINHOUD

* Het aantal bijgeleverde netsnoeren en het type stekker verschillen per land.

INSCHAKELEN

BLUETOOTH KOPPELEN

Koppelen | Gekoppeld

* Maximaal 2 apparaten

STEREOKOPPELING

Linker kanaal (L) | Rechter kanaal (R)

STEREOBEDIENING

L&R-kanalen verwisselen | Ontkoppelen

APP

Gebruik de Harman Kardon One-app voor de luidsprekerconfiguratie en software-upgrade.

MEERDERE LUIDSPREKERS AANSLUITEN

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Omvormers: 40 mm x 6 stuks (midden-hoog bereik); 25 mm x 1 stuk (tweeter), 143 mm x 1 stuk (Subwoofer)
- Uitgangsvermogen:
2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Bedrijfstemperatuur: 0 °C - 45 °C
- Frequentierespons: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signaal - ruis verhouding: 80 dB A-gewogen
- Voeding: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-versie: 5.4
- Bluetooth-profiel: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Vermogen Bluetooth-zender: <13 dBm (EIRP)
- Frequentiebereik Bluetooth-zender:
2.400 – 2.4835 GHz

MUZIEK AFSPLEEN VIA EEN AUDIOKABEL

Koppel Bluetooth los om muziek af te spelen via de audiokabel.

(*Niet inbegrepen)

LICHTMODUS

Verlichting aan / uit | Lichtshows

Pas lichtshow-presets en andere functies toe met de Harman Kardon One app.

PROJECTIE

Projectie aan / uit

AUTOMATISCHE STAND-BY

De luidspreker schakelt na 10 minuten automatisch naar stand-by als er geen muziek wordt afgespeeld of op toetsen wordt gedrukt. Om automatische stand-by uit te schakelen, de knoppen **+**, **-** en **✖** minimaal 5 seconden ingedrukt houden.

- Modulatie Bluetooth-zender: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- USB-poort: Type C
- USB-classificatie: 5 V DC, 0,5 A
- Ondersteunende bestandsformaten: MP3
- USB-specificatie: Afspelen van audio is alleen voor de Amerikaanse versie. Voor andere versies is USB alleen voor service.
- Afmeting (H x B x D):
307 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Gewicht: 4,2 kg / 9,3 lbs

NO

DETTE ER I ESKEN

* Antall strømkabler og pluggtyper varierer fra område til område.

STRØM PÅ

BLUETOOTH-PARING

Sammenkobling | Sammenkoblet

* Maks 2 enheter

STEREO-PARING

Venstre kanal (V) | Høyre kanal (H)

STEREO-KONTROLL

Bytt V og H kanaler | Opphev sammenkobling

APP

Bruk Harman Kardon One-appen for å konfigurere høyttaleren og oppgradere programvaren.

FLERHØYTTALERTILKOBLING

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

- Høyttalerelementer: 40 mm x 6 stk (mellom/høytoner); 25 mm x 1 stk (diskant), 143 mm x 1 stk (subwoofer)
- Utgangseffekt: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Driftstemperatur: 0 °C - 45 °C
- Frekvensrespons: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal-til-støy-forhold: 80 dB A-vektet
- Strømforsyning: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-versjon: 5.4
- Bluetooth-profil: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Bluetooth-sendereffekt: <13 dBm (EIRP)
- Frekvensområde for Bluetooth-sender: 2,400 – 2,4835 GHz

MUSIKKAVSPILLING GJENNOM EN LYDKABEL

Spill av musikk gjennom lydkabelen ved å koble fra Bluetooth.

(*Medfølger ikke)

LYSMODUS

Belysning på/av | Lysshow

Bruk lysshow-forhåndsinnstillinger og mer med Harman Kardon One-appen.

PROJISERING

Projisering på/av

AUTOMATISK VENTEMODUS

Høyttaleren går automatisk i standby etter 10 minutter hvis det ikke spilles av musikk eller trykkes på noen knapp. For å deaktivere automatisk standby-funksjon, hold inne +, – og ✖ i mer enn 5 sekunder.

- Modulering for Bluetooth-sender: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- USB-port: Type C
- USB-klasse: 5 V DC, 0,5 A
- Støttede filformater: MP3
- USB-spesifikasjon: Lydavspilling er kun for den amerikanske versjonen. For andre versjoner er USB kun for service.
- Mål (H x B x D): 307 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Vekt: 4,2 kg / 9,3 pund

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

* Liczba przewodów oraz rodzaj wtyków mogą się różnić w zależności od regionu.

WŁĄCZANIE ZASILANIA

PAROWANIE BLUETOOTH

Parowanie | Sparowano

* Maksymalnie 2 urządzenia

PAROWANIE STEREO

Lewy kanał (L) | Prawy kanał (P)

STEROWANIE DŹWIĘKU STEREO

Zamień kanały L i P | Usuń parowanie

APLIKACJA

Aplikacja Harman Kardon One służy do konfigurowania i aktualizowania oprogramowania głośnika.

POŁĄCZENIE Z WIELOMA GŁOŚNIKAMI

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Przetworniki: 40 mm x 6 szt. (głośnik średniotonowy), 25 mm x 1 szt. (głośnik wysokotonowy), 143 mm x 1 szt. (subwoofer)
- Moc wyjściowa: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Temperatura robocza: 0°C - 45°C
- Pasmo przenoszenia: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Stosunek sygnału do szumu: 80 dB (A-ważony)
- Zasilanie: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Wersja Bluetooth: 5.4
- Profil Bluetooth: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Moc nadajnika Bluetooth: <13 dBm (EIRP)
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Port USB: Typ C
- Parametry portu USB: 5 V DC, 0,5 A
- Obsługiwane formaty plików: MP3
- Dane techniczne USB: Odtwarzanie audio dotyczy tylko wersji na rynku USA. W przypadku innych wersji port USB służy tylko do serwisowania urządzenia.
- Wymiary (wysokość x szerokość x głębokość): 307 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Masa: 4,2 kg / 9,3 funta

PT

O QUE ESTÁ INCLUÍDO

* O comprimento do cabo de alimentação e o tipo de ficha variam de acordo com as regiões.

LIGAR

EMPARELHAMENTO BLUETOOTH

Emparelhamento I Emparelhado

* Máximo de 2 dispositivos

EMPARELHAMENTO ESTÉREO

Canal esquerdo (E) I Canal direito (D)

CONTROLE ESTÉREO

Troque os canais E e D I Desemparelhar

APLICAÇÃO

Utilize a aplicação Harman Kardon One para configurar a coluna e atualizar o software.

LIGAÇÃO DE VÁRIAS COLUNAS

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Transdutores: 40 mm x 6 unidades (Alcance médio-alto), 25 mm x 1 unidades (Tweeter), 143 mm x 1 unidade (Subwoofer)
- Potência de saída: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Temperatura operacional: 0 °C - 45 °C
- Resposta de frequência: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Relação sinal/ruído: 80 dB ponderado A
- Alimentação elétrica: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Versão Bluetooth: 5.4
- Perfil de Bluetooth: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Potência do transmissor Bluetooth: <13 dBm (EIRP)

REPRODUÇÃO DE MÚSICA ATRAVÉS DE UM CABO DE ÁUDIO

Para reproduzir música através do cabo de áudio, desligue o Bluetooth.

(*Não incluído)

MODO DE LUZ

Iluminação ligada / desligada I Espetáculos de luzes

Aplique predefinições de espetáculo de luzes e mais com a aplicação Harman Kardon One.

PROJEÇÃO

Projeção ligada / desligada

SUSPENDER AUTOMÁTICO

A coluna alterna automaticamente para o modo de espera após 10 minutos se não houver reprodução de música ou uma tecla premida.

Para desativar a função de suspender automático, prima +, - e ✱ durante mais de 5 segundos.

- Faixa de frequências do transmissor Bluetooth: 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulação de transmissão Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Porta USB: Tipo C
- Classificação USB: 5 V CC, 0,5 A
- Formato de ficheiros suportado: MP3
- Especificação USB: A reprodução de áudio é apenas para a versão dos EUA. Para outras versões, o USB é apenas para serviço.
- Dimensões (A x L x P): 307 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Peso: 4,2 kg / 9,3 lbs

RO

CE SE AFLA ÎN CUTIE

*Lungimea cablului de alimentare și tipul de priză variază în funcție de regiuni.

PORNIȚI

ASOCIEREA BLUETOOTH

Se asociază I Asociat

*Maximum 2 dispozitive

ASOCIERE STEREO

Canal stâng (L) I Canal drept (R)

CONTROL STEREO

Comutați canalele L și R I Anulare asociere

APLICAȚIA

Utilizați aplicația Harman Kardon One pentru configurarea difuzorului și actualizarea software.

CONEXIUNE DIFUZOARE MULTIPLE

SPECIFICAȚII TEHNICE

- Traductoare: 40 mm x 6 buc. (gamă medie-ridicate); 25 mm x 1 buc. (difuzor frecvențe înalte), 143 mm x 1 buc. (difuzor frecvențe joase)
- Putere de ieșire: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Temperatura de funcționare: 0 °C - 45 °C
- Răspuns în frecvență: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Raport semnal-zgomot: 80 dB ponderați A
- Alimentare cu energie: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Versiune Bluetooth: 5.4
- Profiluri Bluetooth: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Putere transmițător Bluetooth: <13 dBm (EIRP)

REDARE MUZICĂ PRIN CABLU AUDIO

Pentru a reda muzică prin cablul audio, deconectează Bluetooth-ul.

(*Nu este furnizat)

MOD ILUMINARE

Iluminare pornită/oprită I Spectacole de lumini
Aplicați jocuri de lumini presetate și multe altele cu aplicația Harman Kardon One.

PROIECȚIE

Proiecție pornită/oprită

STANDBY AUTOMAT

Difuzorul comută la standby automat după 10 minute, dacă nu se redă muzică sau nu se apasă nicio tastă. Pentru a dezactiva funcția de standby automat, țineți apăsată +, - și ✱ peste 5 secunde.

- Interval de frecvență transmițător Bluetooth: 2,400 – 2,4835 GHz
- Modulație transmițător Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Port USB: Tip C
- Clasificare USB: 5 V CC, 0,5 A
- Format de fișiere acceptate: MP3
- Specificație USB: Redarea audio este numai pentru versiunea SUA. Pentru alte versiuni, USB-ul este numai pentru service.
- Dimensiuni (H x l x A): 307 x 234 x 234 mm/12,1" x 9,2" x 9,2"
- Greutate: 4,2 kg/9,3 lbs

SK

ČO JE V KRABICI

* Špecifikácia napájacieho kábla a typ zástrčky sa líšia v závislosti od regiónov.

ZAPNUTIE

PÁROVANIE BLUETOOTH

Párovanie | Spárovany

* Maximálne 2 zariadenia

STEREO PÁROVANIE

Ľavý kanál (L) | Právý kanál (R)

STEREO OVLÁDANIE

Vymeňte L a R kanály | Zrušenie párovania

APLIKÁCIA

Na konfiguráciu reproduktora a aktualizáciu softvéru použite aplikáciu Harman Kardon One.

PRIPOJENIE VIACERÝCH REPRODUKTOROV

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Prevodníky: 40 mm x 6 ks (stredovýškový reproduktor); 25 mm x 1 ks (výškový reproduktor); 143 mm x 1 ks (subwoofer)
- Výstupný výkon: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Prevádzková teplota: 0 °C – 45 °C
- Frekvenčná odozva: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Pomer signálu k šumu: 80 dB A-vážené
- Napájací zdroj: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth verzia: 5.4
- Bluetooth profil: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Výkon vysielača Bluetooth: < 13 dBm (EIRP)
- Frekvenčný rozsah vysielača Bluetooth: 2,400 – 2,4835 GHz

PREHRÁVANIE HUDBY

PROSTREDNÍCTVOM AUDIO KÁBLA

Ak chcete prehrávať hudbu cez audio kábel, odpojte Bluetooth.

(*Nie je súčasťou balenia)

REŽIM OSVETLENIA

Osvetlenie zapnuté/vypnuté | Svetelné show
Aplikujte predvolby svetelnej show a ďalšie funkcie pomocou aplikácie Harman Kardon One.

PROJEKCIA

Projekcia zapnutá/vypnutá

AUTOMATICKÝ POHOTOVOSTNÝ REŽIM

Reproduktor sa po 10 minútach automaticky prepne do pohotovostného režimu, ak sa neprehráva hudba alebo nestlačí žiadne tlačidlo.

Ak chcete vypnúť funkciu automatického pohotovostného režimu, podržte **+**, **-** a **⌘** na dlhšie ako 5 sekúnd.

- Modulácia vysielača Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- USB port: Typ C
- USB charakteristika: 5 V DC, 0,5 A
- Podporované súborové formáty: MP3
- USB špecifikácia: Prehrávanie zvuku sa týka len americkej verzie. Pre iné verzie je USB určené len ako servisné rozhranie.
- Rozmery (V x Š x H): 307 x 234 x 234 mm / 12,1" x 9,2" x 9,2"
- Hmotnosť: 4,2 kg / 9,3 lbs

SV

DETTA FINNS I LÅDAN

* Antalet strömkablar och kontakttyp beror på vilket land enheten är köpt i.

SLÅ PÅ

BLUETOOTH-PARKOPPLING

Parkopplar | Parkopplad

* Max 2 enheter

STEREO-PARKOPPLING

Vänster kanal (V) | Höger kanal (H)

STEREO-KONTROLL

Växla vänster och höger kanal | Koppla bort

APP

Använd Harman Kardon One-appen för högtalarinställningar och uppgradering av programvaran.

ANSLUTNING AV FLERA HÖGTALARE

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Element: 6 st 40 mm (medelhögt intervall), 1 st 25 mm (diskanter), 1 st 143 mm (subwoofer)
- Uteffekt: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Driftstemperatur: 0 °C - 45 °C
- Frekvensomfång: 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal/brus-förhållande: 80 dB A-viktat
- Strömförsörjning: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth-version: 5.4
- Bluetooth-profil: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Bluetooth-sändarens effekt: <13 dBm (EIRP)
- Bluetooth-sändarens frekvensomfång: 2,400 – 2,4835 GHz
- Bluetooth-sändarens modulerings: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

UPPSPELNING AV MUSIK VIA EN LJUDKABEL

Koppla från Bluetooth för att spela musik genom ljudkabeln.

(*Ingår ej)

LJUSLÄGE

Ljus på / av | Ljusshow

Använd förinställningar för ljusshow och mycket mer med Harman Kardon One-appen.

PROJEKTION

Projektion på / av

AUTOMATISKT STANDBY-LÄGE

Högtalaren växlar automatiskt till standby efter 10 minuter om ingen musik spelas upp eller om ingen knapp trycks in. Om du vill inaktivera den automatiska standby-funktionen trycker du på **+**, **-** och **⌘** mer än 5 sekunder.

- USB-port: Typ C
- USB-effekt: 5 V likström, 0,5 A
- Filformat som stöds: MP3
- USB-specifikation: Ljuduppspelning gäller endast i USA-versionen. För övriga versioner är USB enbart för service.
- Mått (H x B x D): 307 x 234 x 234 mm
- Vikt: 4,2 kg

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

* Длина шнура питания и тип вилки зависит от региона.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

СОПРЯЖЕНИЕ ПО BLUETOOTH

Выполняется сопряжение | В режиме сопряжения

* Максимум 2 устройства

СТЕРЕО-СОПРЯЖЕНИЕ

Левый канал (L) | Правый канал (R)

СТЕРЕО-УПРАВЛЕНИЕ

Смена L и R каналов | Отключение сопряжения

ПРИЛОЖЕНИЕ

Используйте приложение Harman Kardon One для настройки параметров и обновления программного обеспечения колонки.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ КОЛОНОК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Преобразователи: 40 мм x 6 шт. (преобразователь средне-высокого диапазона), 25 мм x 1 шт. (высокочастотный динамик), 143 мм x 1 шт. (сабвуфер)
- Выходная мощность: 2 x 20 Вт + 1 x 20 Вт + 1 x 100 Вт СКЗ
- Рабочая температура: 0 °C — 45 °C
- Частотная характеристика: 45 Гц — 20 кГц (-6 дБ)
- Коэффициент «сигнал-шум»: 80 дБ амплитудно-взвешенный
- Источник питания: 100 — 240 В ~ 50/60 Гц
- Версия Bluetooth: 5.4
- Профили Bluetooth: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Мощность передатчика Bluetooth: < 13 дБм (ЭИИМ)

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МУЗЫКИ ПО АУДИОКАБЕЛЮ

Для воспроизведения музыки через аудиокабель отключите Bluetooth.

(*Не входит в комплект поставки)

РЕЖИМ ПОДСВЕТКИ

Включение/выключение подсветки |

Световые эффекты

Применяйте настройки световых эффектов и многое другое с помощью приложения Harman Kardon One.

ПРОЕКЦИЯ

Включение/выключение проекции

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Колонка автоматически переходит в режим ожидания через 10 минут, если не воспроизводится музыка или не нажимаются клавиши. Чтобы отключить функцию автоматического перехода в режим ожидания, удерживайте +, - и * дольше 5 секунд.

- Диапазон частот передатчика Bluetooth: 2,400 — 2,4835 ГГц
- Модуляция излучателя Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Порт USB: Type C
- Номинальные параметры USB: 5 В пост. тока, 0,5 А
- Поддерживаемые форматы файлов: MP3
- Характеристики USB: Воспроизведение через USB доступно только в версии для США. Для других версий USB используется только для технического обслуживания.
- Габариты (В x Ш x Г): 307 x 234 x 234 мм / 12,1 x 9,2 x 9,2 дюйма
- Вес: 4,2 кг / 9,3 фунта

ZH-CN

产品清单

* 电源线数量和插头类型因地区而异。

开机

蓝牙配对

正在配对 | 已配对

* 最多 2 台设备

立体声配对

左声道 (L) | 右声道 (R)

立体声控制

互换左右声道 | 取消配对

APP

使用 Harman Kardon One app 进行音箱配置
和软件升级。

技术规格

喇叭单元: 40 mm x 6 (中高音单元);
25 mm x 1 (高音单元), 143 mm x 1 (低音炮)

输出功率: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS

工作温度: 0°C - 45 °C

频率响应: 45 Hz — 20 kHz (-6 dB)

信噪比: 80 dB (A 加权声级)

电源: 100 — 240 V ~ 50/60 Hz

蓝牙版本: 5.4

蓝牙配置文件: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2

蓝牙发射器功率: <13 dBm (EIRP)

蓝牙发射器频率范围: 2.400 - 2.4835 GHz

多音箱连接

通过音频线缆播放音乐

要通过音频线缆播放音乐, 请断开蓝牙。
(*不随附)

灯光模式

灯光开启 / 关闭 | 灯光秀

使用 Harman Kardon One app 应用灯光秀预设等。

投影灯效

投影灯效开启 / 关闭

自动待机

如果没有播放音乐或操作按键, 音箱会在 10 分钟后自动切换到待机状态。要禁用自动待机功能, 请按 “+”、“-” 和 “*” 5 秒钟以上。

蓝牙发射器调制: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

USB 端口: Type C

USB 额定输出: 5 V 直流, 0.5 A

支持文件格式: MP3

USB 规格: 音频播放仅限美国版。
对于其他地区的版本, USB 仅用于维修。

尺寸 (高 x 宽 x 深):
307 x 234 x 234 mm / 12.1" x 9.2" x 9.2"

重量: 4.2 kg / 9.3 lbs

ZH-TW

包裝盒內物品

* 電源線數量和插頭類型因區域而異。

開機

藍牙配對

正在配對 | 已配對

* 最多可同時連接 2 個裝置

立體聲配對

左聲道 (L) | 右聲道 (R)

立體聲控制

切換左聲道和右聲道 | 取消配對

應用程式

使用 Harman Kardon One 應用程式進行喇叭設定和軟體更新。

技術規格

- 轉換器: 40 mm x 6 個 (中高音喇叭) , 25 mm x 1 個 (高音喇叭) , 143 mm x 1 個 (重低音喇叭)
- 輸出功率: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- 工作溫度: 0 °C - 45 °C
- 頻率響應: 45 Hz ~ 20 kHz (-6 dB)
- 雜訊比: 80 dB A - 加權
- 電源供應: 100 ~ 240 V ~ 50/60 Hz
- 藍牙版本: 5.4
- 藍牙設定檔: A2DP 1.4、AVRCP 1.6.2
- 藍牙發射機功率: <13 dBm (EIRP)
- 藍牙發射機頻率範圍: 2.400 ~ 2.4835 GHz
- 藍牙發射機調變: GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK

多喇叭連接

透過音源線播放音樂

若透過音源線播放音樂，請先斷開藍牙連接。

(*未隨附)

燈光模式

燈光開啟/關閉 | 燈光效果

使用 Harman Kardon One 應用程式，套用預設燈光效果及更多功能。

投影

投影開啟/關閉

自動待機

若10分鐘內未播放音樂或未按下按鍵，喇叭將自動進入待機模式。欲停用此功能，請同時按住 **+**、**-** 和 **✳** 鍵超過5秒。

- USB 連接埠: Type C
- USB 額定值: 5 V DC、0.5 A
- 支援檔案格式: MP3
- USB 規格: 音訊播放功能僅限用於美國版本。其他地區版本，USB 僅供維修用途。
- 尺寸 (高 x 寬 x 深): 307 x 234 x 234 mm / 12.1" x 9.2" x 9.2"
- 重量: 4.2 kg / 9.3 lbs

ID

ISI KOTAK

* Jumlah kabel daya dan jenis steker berbeda-beda tergantung wilayah.

MENYALAKAN

PENYAMBUNGAN BLUETOOTH

Pemasangan | Terpasang

* Maksimum dua perangkat

PEMASANGAN STEREO

Saluran kiri (L) | Saluran kanan (R)

KONTROL STEREO

Tukar saluran L & R | Putus pemasangan

APLIKASI

Gunakan aplikasi Harman Kardon One untuk konfigurasi speaker dan peningkatan perangkat lunak.

SAMBUNGAN BANYAK SPEAKER

SPESIFIKASI TEKNIS

- Transducer: 40 mm x 6 buah (rentang sedang–tinggi), 25 mm x 1 buah (tweeter), 143 mm x 1 buah (subwoofer)
- Daya output: 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- Suhu pengoperasian: 0–45 °C
- Respons frekuensi: 45 Hz–20 kHz (-6 dB)
- Rasio sinyal terhadap derau: 80 dB berbobot A
- Catu daya: 100–240 V ~ 50/60 Hz
- Versi Bluetooth: 5.4
- Profil Bluetooth: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Daya transmitter Bluetooth: <13 dBm (EIRP)

PEMUTARAN MUSIK MELALUI KABEL AUDIO

Putuskan sambungan Bluetooth untuk memutar musik melalui kabel audio.

(*Tidak disertakan)

MODE LAMPU

Lampu nyala/mati | Atraksi Cahaya

Terapkan atraksi cahaya terprogram dan fitur lainnya dengan aplikasi Harman Kardon One.

PROYEKSI

Proyeksi nyala/mati

SIAGA OTOMATIS

Speaker beralih ke mode siaga secara otomatis setelah 10 menit jika tidak ada pemutaran musik atau tombol yang ditekan. Untuk menonaktifkan fitur siaga otomatis, tahan **+**, **-**, dan **✳** selama lebih dari 5 detik.

- Rentang frekuensi transmitter Bluetooth: 2,400–2,4835 GHz
- Modulasi transmitter Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Port USB: Tipe C
- Rating USB: 5 V DC, 0,5 A
- Format file yang didukung: MP3
- Spesifikasi USB: Pemutaran audio hanya untuk versi AS. Pada versi lain, USB hanya untuk Layanan.
- Dimensi (T x P x L): 307 x 234 x 234 mm/12,1" x 9,2" x 9,2"
- Berat: 4,2 kg/9,3 lbs

JP

同梱品

*電源コードの本数とプラグタイプは地域によって異なります。

電源を入れる

BLUETOOTH でペアリングする

ペアリング中 | ペアリング済み

* 同時に接続できるのは2台までです

ステレオペアリング

左チャンネル(L) | 右チャンネル(R)

ステレオコントロール

L&Rチャンネルの入れ替え

ペアリングを解除

アプリ

スピーカー設定とソフトウェアのアップグレードについては、Harman Kardon Oneアプリを使用してください。

仕様

- スピーカー構成: 40mm x 6 (ミッドレンジ)、25mm x 1 (ツイーター)、143mm x 1 (サブウーファー)
- 出力: 2x20W+1x20W+1x100W RMS
- 動作保証温度: 0°C~45°C
- 周波数特性: 45Hz-20kHz (-6dB)
- S/N比: 80dB A特性
- 電源: 100-240V~50/60Hz
- Bluetoothバージョン: 5.4
- Bluetoothプロファイル: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Bluetooth対応トランスミッター出力: 13dBm未満 (EIRP)

マルチスピーカー接続

有線接続による音楽再生

オーディオケーブルでの有線接続で音楽を再生するには、Bluetoothの接続を解除してください。(*別売)

ライトモード

ライティングのオン/オフ | ライトショー
Harman Kardon Oneアプリで、ライトショーのプリセットなどを使用します。

プロジェクション

プロジェクションのオン/オフ

オートスタンバイ

音楽再生をしない、またはキーを押さないまま10分経つと、スピーカーは自動的にスタンバイに切り替わります。オートスタンバイ機能を無効にするには、5秒以上+、-および*を長押しします。

- Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域: 2.400-2.4835GHz
- Bluetooth対応トランスミッター変調: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- USB端子: Type C
- USB定格: 5V DC、0.5A
- 対応ファイルフォーマット: MP3
- USB仕様: オーディオ再生は米国バージョンのみ対応しています。その他のバージョンについては、USBはサービスのみに使用します。
- 寸法 (高さx幅x奥行): 307x234x234mm
- 重量: 約4.2kg

KO

구성품

* 전원 코드 수량 및 플러그 유형은 지역별로 다릅니다.

전원 켜짐

Bluetooth 페어링

페어링 | 페어링됨

* 최대 2대의 장치까지 연결

스테레오 페어링

왼쪽 채널(L) | 오른쪽 채널(R)

스테레오 제어

L 및 R 채널 바꾸기 | 페어링 해제

앱

스피커를 구성하거나 소프트웨어를 업그레이드하려면 Harman Kardon One 앱을 사용하십시오.

기술 사양

- 변환기: 40mm x 6개(중고음역), 25mm x 1개(트위터), 143mm x 1개(서브우퍼)
- 출력 전원: 2 x 20W + 1 x 20W + 1 x 100W RMS
- 작동 온도: 0°C~45°C
- 주파수 응답: 45 Hz~20kHz(-6dB)
- 신호 대 잡음비: 80dB A-가중
- 전원 공급 장치: 100-240V~50/60Hz
- Bluetooth 버전: 5.4
- Bluetooth 프로파일: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- Bluetooth 송신기 출력: <13dBm(EIRP)
- Bluetooth 송신기 주파수 범위: 2.400-2.4835GHz

멀티 스피커 연결

오디오 케이블로 음악 재생

오디오 케이블을 통해 음악을 재생하려면 Bluetooth 연결을 해제하십시오.
(*포함되지 않음)

조명 모드

조명 켜기/끄기 | 라이트쇼

Harman Kardon One 앱에서 프리셋을 비롯한 다양한 라이트쇼를 살펴보십시오.

프로젝션

프로젝션 켜기/끄기

자동 대기

스피커는 음악 재생이나 키 입력 없이 10분이 지나면 자동으로 대기 모드로 전환됩니다. 자동 대기 기능을 비활성화하려면 +, -, *를 5초 넘게 누릅니다.

- Bluetooth 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- USB 포트: Type-C
- USB 정격: 5 V DC, 0.5 A
- 지원 파일 형식: MP3
- USB 사양: 오디오 재생은 미국 버전만 가능. 기타 버전에서 USB는 서비스 전용입니다.
- 치수(높이 x 너비 x 깊이): 307 x 234 x 234 mm / 12.1" x 9.2" x 9.2"
- 무게: 4.2 kg / 9.3 lbs

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ

* ပါဝါကြိုးအရေအတွက်နှင့် ပလပ်ခေါင်းအမျိုးအစားသည် နေရာဒေသအလိုက် ပြောင်းလဲမှုရှိနိုင်သည်။

ပါဝါဖွင့်ခြင်း

Bluetooth ချိတ်ဆက်ခြင်း

ချိတ်ဆက်ခြင်း | ချိတ်ဆက်ထားသည်

* ကိရိယာ 2 ခုအထိ အများဆုံးချိတ်ဆက်နိုင်သည်

STEREO PAIRING (စတီရီယို ချိတ်ဆက်ခြင်း)

ဘယ် ချန်နယ် (L) | ညာ ချန်နယ် (R)

STEREO CONTROL (စတီရီယို ထိန်းချုပ်မှု)

L နှင့် R ချန်နယ်များကို ပြောင်းခြင်း |

ချိတ်ဆက်ခြင်းမှဖြုတ်မည်

အကံဝ်

Harman Kardon One ကို အသုံးပြု၍ စပီကာ အသံစီစဉ်သတ်မှတ်ခြင်းနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲအဆင့်မြှင့်တင်ပါ။

စပီကာ တစ်ခုထက်ပို၍ ချိတ်ဆက်ခြင်း

အသံကေဘယ်လ်ကြိုးကိုအသုံးပြုပြီး သီချင်း

ဖွင့်လှစ်မှု

အော်ဒီယိုကေဘယ်ကြိုးမှတဆင့် သီချင်းဖွင့်ရန် Bluetooth ကို ဖြုတ်ပါ။

(*ထည့်သွင်းမထားပါ)

အလင်းမှန်

မီး ဖွင့် / ပိတ် | ရောင်စုံမီးရှိုး

မီးအလင်းရောင်ပြသမှု နှင့်အတူ နောက်ထပ်အရာ

များစွာအတွက် Harman Kardon One အကံဝ်

ကို အသုံးပြုပါ။

ပရိုဂျက်ရှင်း

ပရိုဂျက်ရှင်း ဖွင့် / ပိတ်

အလိုအလျောက် အရန်သင့်

သီချင်းပြန်လည်ဖွင့်ခြင်း သို့မဟုတ် ခလုတ်နှိပ်

ခြင်းမရှိဘဲ 10 မိနစ် ကြာမြင့်ပါက စပီကာသည်

အလိုအလျောက် အရန်သင့်မှဒီသို့ ပြောင်းလဲသွားပါ

မည်။ အလိုအလျောက် အရန်သင့် လုပ်ဆောင်ချက်

ကို ပိတ်ရန် + - နှင့် * ခလုတ်များကို 5 စက္ကန့်ထက်

ပိုမိုကြာအောင် ဖိထားပါ။

TECH SPEC

- ထရန်ဂျူဆာများ- 40 မီလီမီတာ x 6 လုံး (Mid-high range)၊ 25 မီလီမီတာ x 1 လုံး (တို့တာ)၊ 143 မီလီမီတာ x 1 လုံး (Subwoofer)
- အထွက်အား- 2 x 20 W + 1 x 20 W + 1 x 100 W RMS
- လည်ပတ်လုပ်ဆောင်နိုင်သည့် အပူချိန်- 0 °C - 45 °C
- ကြိမ်နှုန်း တုန်ပြန်ချက်- 45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- လိုင်းနှင့် ဆူညံသံအချိုး- 80 dB A-အဆင့်
- ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်- 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
- Bluetooth version: 5.4
- Bluetooth profile: A2DP 1.4၊ AVRCP 1.6.2
- Bluetooth transmitter power: <13 dBm (EIRP)
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.400 – 2.4835 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK၊ π/4 DQPSK၊ 8DPSK
- USB ပေါက်- အမျိုးအစား C
- USB သတ်မှတ်ချက်- 5 V DC၊ 0.5 A

- အသုံးပြုနိုင်သည့် ဖိုင်ဖောမတ်များ- MP3
- USB ဖော်ပြချက်- အသံဖိုင် ပြန်ဖွင့်လှစ်မှုသည် ယူအက်စ် ဗားရှင်းအတွက်သာ ဖြစ်သည်။ အခြားဗားရှင်းများအတွက်မူ USB သည် ပြုပြင်မှုအတွက်သာ ဖြစ်ပါသည်။
- အတိုင်းအတာ (အမြင့် x အနံ x အနက်)- 307 x 234 x 234 mm / 12.1" x 9.2" x 9.2"
- အလေးချိန်- 4.2 kg / 9.3 lbs

מה יש בקופסה

* כמות כבלי החשמל וסוג התקעים משתנה בהתאם לאזור.

הפעלה

צימוד BLUETOOTH

התאמה | מותאם
* שני מכשירים לכל היותר

התאמת סטריאו

ערוץ שמאלי (L) | ערוץ ימני (R)

בקרת סטריאו

החלפה בין ערוץ שמאל וימין | ביטול התאמה

אפליקציה

יש להשתמש באפליקציית Harman Kardon One לקביעת תצורת הרמקול ושדרוג התוכנה.

חיבור רמקולים מרובים

מפרט טכני

- מתמרים: 40 מ"מ x 6 יח' (טווח בינוני-גבוה), 25 מ"מ x 1 יח' (טוויטר), 143 מ"מ x 1 יח' (סאבוופר)
- הספק יציאה: 2 x 20 וואט + 1 x 20 וואט + 100 x 1 וואט RMS
- טמפרטורת פעולה: 45°C - 0°C
- תגובת תדר: 20 kHz - 45 Hz (-6 dB)
- יחס אות לרעש: 80 dB בשקלול A
- אספקת חשמל: 100 - 240 וולט 50/60 ~ הרץ
- גרסת Bluetooth: 5.4
- פרופיל Bluetooth: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- עוצמת משדר Bluetooth: > 13 dBm (EIRP)
- טווח תדרים של משדר Bluetooth: 2.400 - 2.4835 GHz
- אפנון משדר Bluetooth: 8DPSK, n/4 DQPSK, GFSK
- יציאת USB: Type C
- דירוג USB: 5 וולט ד"י, 0.5 אמפר
- תכניות קבצים נתמכות: MP3
- מפרט USB: הפעלת שמע מיועדת לגרסה האמריקאית בלבד. לגרסאות אחרות, USB נועד רק לשירות.
- מידות (ג' x ר' x ע'): 234 x 234 x 234 מ"מ
- משקל: 4.2 ק"ג

מحتويات العبوة

* تختلف كمية سلك الطاقة ونوع القابس حسب المناطق.

تشغيل الطاقة

الاقتران عبر تقنية البلوتوث

اقران | مقترن

* جهازان بعد أقصى

اقران الاسريو

القناة اليسرى (L) | القناة اليمنى (R)

التحكم في الاسريو

قم بتبديل القناة اليسرى (L) والقناة اليمنى (R) | إلغاء الاقران

التطبيق

استخدم تطبيق Harman Kardon One لتكوين مكبر الصوت وترقية البرامج.

اتصال متعدد السماعات

المواصفات التقنية

- المحولات: عدد 6 وحدات 40 ملم (للتطابق المتوسط إلى العالي).
- وحدة واحدة بقياس 25 ملم (للترددات العالية - التويتر).
- وحدة واحدة بقياس 143 ملم (للترددات المنخفضة - مضخم الصوت/سابووفر)
- قدرة الخرج: القدرة الاسمية: 2 x 20 واط + 1 x 20 واط + 100 واط
- درجة حرارة التشغيل: من 0 إلى 45 درجة مئوية
- استجابة التردد: 45 هرتز - 20 كيلو هرتز (-6 ديسيبل)
- نسبة الإشارة إلى التشويش: 80 ديسيبل من الفتة أ
- مصدر الطاقة: 100 - 240 فولت 50/60 ~ هرتز
- إصدار البلوتوث: 5.4
- ملف تعريف البلوتوث: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2
- قدرة جهاز إرسال البلوتوث: > 13 ديسيبل ميلي واط (EIRP)
- النطاق الترددي لمسرل البلوتوث: 2.400 - 2.4835 GHz
- ضبط وحدات جهاز إرسال البلوتوث: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
- منفذ USB: Type C
- تصنيف منفذ USB: 5 فولت تيار مستمر, 0.5 أمبير
- تنسيق الملف المدعوم: MP3
- مواصفات USB: تشغيل الصوت للإصدار الأمريكي فقط, بالنسبة للإصدارات الأخرى, منفذ USB مخصص للصيانة فقط.
- الأبعاد (ارتفاع x عرض x عمق): 234 x 234 x 307 مم / 12.1 بوصة x 9.2 بوصة x 9.2 بوصة
- الوزن: 4.2 كجم/9.3 رطلاً

تشغيل الموسيقى من خلال كبل صوت

لتشغيل الموسيقى عبر كبل الصوت, افصل البلوتوث.

(* غير مرفق)

وضع الإضاءة

تشغيل/إيقاف تشغيل الإضاءة | العرض الضوئي

طبق الإعدادات المسبقة للعرض الضوئي والمزيد من خلال تطبيق Harman Kardon One.

العرض

تشغيل/إيقاف تشغيل العرض

وضع الاستعداد التلقائي

ينتقل مكبر الصوت تلقائيًا إلى وضع الاستعداد بعد مرور 10 دقائق في حال عدم تشغيل الموسيقى أو عدم الضغط على أي زر. لإلغاء تفعيل ميزة الاستعداد التلقائي, اضغط مطوّلًا على الأزرار +, - و ✱ لأكثر من 5 ثوانٍ.

EN

1. Information on power consumption

This equipment complies with European Commission Regulation (EU) 2023/826.

Off: N/A

Standby: < 0.5 W

Networked standby for the speaker: < 2.0 W

2. The period of time after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off mode	When the system is without AC cable plugged in	Switched to Off mode immediately
Standby mode	When the system is with AC cable plugged in	Switched to Standby mode after 10 minutes of inactivity

FR

1. Informations sur la consommation électrique

Cet équipement est conforme au Règlement (UE) 2023/826 de la Commission européenne.

Arrêt : S. O.

Veille : < 0,5 W

Veille en réseau pour l'enceinte : < 2,0 W

2. La durée après laquelle la fonction de gestion de l'énergie commute automatiquement l'équipement dans l'état :

Mode arrêt	Lorsqu'aucun câble secteur n'est branché au système	Éteinte immédiatement
Veille	Lorsqu'un câble secteur est branché au système	En veille après 10 minutes d'inactivité

DA

1. Oplysninger om strømforbrug

Dette udstyr er i overensstemmelse med Europa-Kommissionens forordning (EU) 2023/826.

Slukket: Ikke relevant

Standby: < 0,5 W

Standby i netværk for højttaleren: < 2,0 W

2. Den periode, hvorefter strømstyringsfunktionen automatisk skifter udstyret til:

Slukket tilstand	Ikke tilsluttet strømkabel	Skiftede straks til slukket tilstand
Standby-tilstand	Tilsluttet strømkabel	Skiftede til standby-tilstand efter 10 minutters inaktivitet

DE

1. Informationen zum Stromverbrauch

Dieses Gerät entspricht der Verordnung (EU) Nr. 2023/826 der Europäischen Kommission.

Aus: K. A.

Standby: < 0,5 W

Vernetzter Standby-Modus für den Lautsprecher: < 2,0 W

2. Die Zeitspanne, nach der die Energiemanagement-Funktion das Gerät automatisch in die folgenden Modi schaltet:

Aus-Modus	Wenn am System kein Netzkabel angeschlossen ist	Sofort in den Aus-Modus geschaltet
Standby-Modus	Wenn am System das Netzkabel angeschlossen ist	Der Standby-Modus wurde nach 10 Minuten Inaktivität aktiviert

ES

1. Información sobre consumo de energía
Este equipo cumple las normas de la Comisión Europea (UE) 2023/826.
Apagar: N/A
En espera: < 0,5 W
Espera en red para el altavoz: <2,0 W
2. El período de tiempo después del cual la función de ahorro de energía pone el equipo automático en estado:

Modo apagado	Cuando el sistema está sin un cable de CA enchufado	Cambia al modo apagado inmediatamente
Modo de espera	Cuando el sistema está con un cable de CA enchufado	Cambia al modo de espera al cabo de 10 minutos de inactividad

FI

1. Tietoja koskien virrankulutusta
Tämä laite on Euroopan komission asetuksen (EU) 2023/826 mukainen.
Off (Pois päältä): Ei sovellu
Valmiustila: < 0,5 W
Kaiuttimen verkkovalmiustila: < 2,0 W
2. Ajanjakso, jonka jälkeen virranhallintatoiminto vaihtaa laitteen automaattisesti tilaan;

Off-tila	Kun järjestelmää ei ole kytketty verkkovirtakaapelilla	Välitön siirto Off-tilaan
Valmiustila	Kun järjestelmä on kytketty verkkovirtakaapelilla	Siirtyy valmiustilaan 10 minuutin käyttämättömyyden jälkeen

HU

1. Az energiafogyasztásra vonatkozó információk
Ez a berendezés megfelel az Európai Bizottság (EU)2023/826 rendeletének.
Ki: N/A
Készenlét: < 0,5 W
Hangszóró hálózati készenléti állapota: < 2,0 W
2. Az az időtartam, amely után az energiagazdálkodási funkció automatikusan bekapcsolja a berendezést:

Ki üzemmód	Ha a rendszer AC kábele nincs csatlakoztatva	Azonnal ki üzemmódra váltott
Készenléti üzemmód	Ha a rendszer AC kábele csatlakoztatva van	10 perc tétlenség után készenléti üzemmódra váltott

IT

1. Informazioni sul consumo energetico
Questo apparecchio è conforme al Regolamento della Commissione Europea (UE) 2023/826.
Spento: N/D
Standby: < 0,5 W
Standby di rete per lo speaker: < 2,0 W
2. Il periodo di tempo dopo il quale la funzione di gestione dell'alimentazione commuta automaticamente l'apparecchio su:

Modalità Spento	Quando il sistema non è collegato al cavo CA	Passaggio immediato alla modalità spento
Modalità Standby	Quando il sistema è collegato al cavo CA	Passa alla modalità Standby dopo 10 minuti di inattività

NL

1. Informatie over energieverbruik

Dit apparaat voldoet aan Verordening (EU) 2023/826 van de Europese Commissie.

Uit: N.v.t.

STAND-BY: <0,5 W

Netwerk standby voor de luidspreker: <2,0 W

2. De tijd waarna de energiebeheerfunctie de apparatuur automatisch schakelt naar:

Off (Uit) modus	Wanneer het systeem is aangesloten zonder AC-kabel	Direct naar de Off (Uit) modus geschakeld
Standby-modus	Wanneer het systeem is aangesloten met de AC-kabel	Schakelt in de standby-modus na 10 minuten inactiviteit

NO

1. Informasjon om strømforbruk

Dette utstyret er i samsvar med EU-kommisjonens forordning (EU) 2023/826.

Av: I/R

Standby: < 0,5 W

Nettverksbasert standby for høyttaleren: < 2,0 W

2. Tiden det tar før strømadministreringsfunksjonen automatisk setter utstyret i:

AV-modus	Når systemet ikke har vekselstrømkabelen koblet til	Byttet til av-modus umiddelbart
Standby-modus	Når systemet har vekselstrømkabelen koblet til	Byttet til standby-modus etter 10 minutters inaktivitet

PL

1. Informacje na temat zużycia energii

To urządzenie jest zgodne z rozporządzeniem Komisji Europejskiej (UE) nr 2023/826.

Wyłączony: Nie dotyczy

Tryb gotowości: < 0,5 W

Sieciowy tryb gotowości dla głośnika: < 2,0 W

2. To czas, po upływie którego funkcja zarządzania energią automatycznie przełącza urządzenie do:

Tryb wyłączony	Gdy system nie jest podłączony za pomocą kabla AC	Natychmiastowe przełączenie w tryb wyłączony
Tryb gotowości	Gdy system jest podłączony za pomocą kabla AC	Przełączenie w tryb gotowości po 10 minutach bezczynności

PT

1. Informações sobre consumo de energia

Este equipamento está em conformidade com o Regulamento da Comissão Europeia (UE) 2023/826.

Desligado: N/A

Em espera: < 0,5 W

Ligação de rede para a coluna em standby: < 2,0 W

2. O período de tempo após o qual a função de gestão de energia muda automaticamente o equipamento para:

Modo Desligado	Quando o sistema está sem o cabo de AC ligado	Alternado imediatamente para o modo Desligado
Modo de espera	Quando o sistema está com o cabo de AC ligado	Alterna para o modo de Espera após 10 minutos de inatividade

RO

1. Informații privind consumul de energie

Acest echipament este conform cu Regulamentul Comisiei Europene (UE) nr. 2023/826.

Oprit: N/A

Standby: < 0,5 W

Consumul de energie în modul standby pentru boxa: < 2,0 W

2. Perioada de timp după care funcția de gestionare a energiei comută automat echipamentul la:

Mod Oprit	Când sistemul nu are cablul CA conectat	Comutat imediat la modul Oprit
Mod Standby	Când sistemul are cablul CA conectat	Comutat la modul Standby după 10 minute de inactivitate

SK

1. Informácie o spotrebe energie

Toto zariadenie je v súlade s nariadením Európskej komisie (EÚ) 2023/826.

Vypnuté: NEPOUŽÍVA SA

Pohotovostný režim: < 0,5 W

Sieťový pohotovostný režim pre reproduktor: < 2,0 W

2. Časové obdobie, po ktorom funkcia správy energie automaticky prepne zariadenie do:

Vypnutý stav	Keď je systém bez pripojeného sieťového kábla	Okamžité prepnutie do vypnutého stavu
Pohotovostný režim	Keď je systém so zapojeným sieťovým káblom	Po 10 minútach nečinnosti sa prepne do pohotovostného režimu

SV

1. Information om strömförbrukning

Denna utrustning överensstämmer med Europeiska kommissionens förordning (EG) nr 2023/826.

Av: Ej tillämpligt

Standby: < 0,5 W

Nätverksansluten standby för högtalaren: < 2,0 W

2. Den tidsperiod efter vilken energihanteringsfunktionen automatiskt växlar utrustningen till:

Off-läge	När systemet inte är anslutet till AC-kabeln	Växlar omedelbart till Off-läge
Standby-läge	När systemet är anslutet till AC-kabeln	Växlar till standby-läge efter 10 minuter utan aktivitet

RU

1. Информация об энергопотреблении

Данное оборудование соответствует регламенту Еврокомиссии (ЕС) 2023/826.

Выкл.: Н/П

Режим ожидания: < 0,5 Вт

Сетевой режим ожидания для колонки: < 2,0 Вт

2. Период времени, после которого функция управления питанием автоматически переводит оборудование в следующий режим:

Нерабочий режим	Когда к системе не подключен кабель переменного тока	Переход в режим выключения немедленно
Режим ожидания	Когда к системе подключен кабель переменного тока	Переход в режим ожидания через 10 минут бездействия

ZH-CN

1. 功耗信息

本设备符合欧盟委员会法规 (EU) 2023/826 的要求。

关机:不适用

待机:< 0.5 W

扬声器联网待机功率:< 2.0 W

2. 电源管理功能将设备自动切换到以下模式的时间段:

关机模式	系统未插入交流线缆时	立即切换到关机模式
待机模式	系统插入交流线缆时	无活动 10 分钟后切换到待机模式

ZH-TW

1. 關於功耗的訊息

本設備符合歐洲委員會法規 (EU) 2023/826。

關閉:不適用

待命: < 0.5 W

喇叭的網路待命:< 2.0 W

2. 一段時間後，電源管理功能自動將設備調整至：

關閉模式	當系統不插入 AC 電源線時	立即切換至關閉模式
待機模式	當系統插入 AC 電源線時	在無操作狀態下10 分鐘後切換至待機模式

ID

1. Informasi tentang konsumsi daya

Alat ini sudah mematuhi Peraturan Komisi Eropa (EU) No 2023/826.

Mati: Tidak Ada

Siaga: < 0,5 W

Siaga dalam jaringan untuk speaker: < 2,0 W

2. Periode waktu sebelum fungsi manajemen daya mengubah peralatan secara otomatis menjadi:

Mode Mati	Ketika sistem tanpa kabel AC terpasang	Langsung masuk ke mode Mati
Mode siaga	Ketika sistem dengan kabel AC terpasang	Masuk ke mode Siaga setelah 10 menit tanpa aktivitas

JP

1. 電力消費量の情報:

この機器は欧州委員会規則 (EU) 2023/826を順守しています。

オフ:該当なし

スタンバイ:0.5W未満

スピーカー用のネットワークスタンバイ:2.0W未満

2. 電力管理機能が一定の時間後、機器を自動的に次の状態に切り替えます。

オフモード	システムにACケーブルが接続されていない場合	直ちにオフモードに切り替わります
スタンバイモード	システムにACケーブルが接続されている場合	10分間使用しない状態が続くと、スタンバイモードに切り替わります

KO

1. 소비 전력 정보

본 장비는 유럽연합 집행위원회 규정(EU) 2023/826을 준수합니다.

꺼짐: 해당 없음

대기: <0.5W

스피커의 네트워크 대기: <2.0W

2. 전원 관리 기능이 장비를 자동으로 다음 상태로 전환한 후 기간:

꺼짐 모드	시스템에 AC 케이블이 연결되지 않은 경우	즉시 꺼짐 모드로 전환
대기 모드	시스템에 AC 케이블이 연결된 경우	10분간 작동이 없으면 대기 모드로 전환

3. 에코 대기 모드

- 에코 대기 모드로 들어가려면 * , + 및 * 를 동시에 10초 이상 길게 누릅니다.

MM

1။ပါဝါစားသုံးမှုနှင့်ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များ

ဤကိရိယာသည် ဥရောပကော်မရှင် လုပ်ထုံးလုပ်နည်း (EC) 2023/826 နှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါသည်။

အပိတ်- N/A

အရန်သင့်- < 0.5 W

စပီကာအတွက် ကွန်ရက်ချိတ်ရန် အသင့်ပြုလုပ်ထားသည်- < 2.0 W

2။ပါဝါစီမံခန့်ခွဲမှုလုပ်ဆောင်ချက်က ကိရိယာကို အောက်ပါအခြေအနေသို့ အလိုအလျောက် ပြောင်းရန်ကြာချိန်-

ပိတ် မှဒ်	စနစ်ကို AC ကေဘယ်ကြိုးမပါဘဲ ပလပ်တပ်ထားသည့်အခါ	ပိတ် မှဒ်သို့ ချက်ချင်း ပြောင်းလဲမည်
အရန်သင့် မှဒ်	စနစ်ကို AC ကေဘယ်ကြိုးအသုံးပြု၍ ပလပ်တပ်ထားသည့်အခါ	လုပ်ဆောင်အသုံးမပြုဘဲ 10 မိနစ် အကြာတွင် အရန်သင့် မှဒ်သို့ ပြောင်းသွားသည်

AR

1. معلومات بشأن استهلاك الطاقة:
يتوافق هذا الجهاز مع لائحة المفوضية الأوروبية (EU) رقم 2023/826.
إيقاف التشغيل: لا يوجد استهلاك
وضع الاستعداد: > 0.5 واط
وضع الاستعداد المتصل بالشبكة لمكبر الصوت: > 2.0 واط
2. الفترة الزمنية التي تقوم بعدها وظيفة إدارة الطاقة بتبديل الجهاز تلقائيًا إلى وضع:

وضع إيقاف التشغيل	عندما يكون النظام غير متصل بكبل التيار المتردد	تحوّل إلى وضع إيقاف التشغيل فورًا
وضع الاستعداد	عندما يكون النظام متصل بكبل التيار المتردد	بعد 10 دقائق من عدم التشغيل سيتم التبديل إلى وضع الاستعداد

HE

1. מידע על צריכת חשמל
ציוד זה עומד בתקנות הנציבות האירופית (EU) מס' 2023/826.
כבוי: לא רלוונטי
מצב המתנה: > 0.5 וואט
המתנה ברשת לרמקול: > 2.0 וואט
2. פרק הזמן שאחרי הפונקציה לניהול צריכת חשמל מעבירה את הציוד אוטומטית למצב:

מצב כבוי	כשכבל חשמל לא מחובר למערכת	מבוצע מעבר למצב כבוי באופן מיידי
מצב המתנה	כשכבל חשמל מחובר למערכת	מעבר למצב המתנה לאחר 10 דקות ללא פעילות

FCC/IC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body. / Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC/ IC CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.



This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. The Auracast™ word mark and logos are trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Android and Google Play are trademarks of Google LLC.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



AURA STUDIO 5

harman / kardon